31992R3541

10.12.1992. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 361/1

PADOMES REGULA (EEK) Nr. 3541/92
(1992. gada 7. decembris)
par aizliegumu apmierināt Irākas prasījumus attiecībā uz līgumiem un darījumiem, kuru izpildi skar ANO Drošības padomes Rezolūcija 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas

EIROPAS KOPIENU PADOME,

tā kā saskaņā ar Regulām (EEK) Nr. 2340/90 [1] un Nr. 3155/90 [2] Kopiena ir noteikusi pasākumus, kas nepieļauj Kopienas un Irākas tirdzniecību;

tā kā ANO Drošības padome ir pieņēmusi 1991. gada 3. aprīļa Rezolūciju 687 (1991), kuras 29. punkts attiecas uz Irākas prasījumiem sakarā ar līgumiem un darījumiem, kuru izpildi skar ANO Drošības padomes noteiktie pasākumi, izpildot Rezolūciju 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas;

tā kā Kopiena un tās dalībvalstis, tiekoties Politiskās sadarbības padomē, ir vienojušās, ka Irākai ir pilnīgi jāievēro ANO Drošības padomes Rezolūcijas 687 (1991) 29. punkta noteikumi, un uzskata, ka, lemjot par to, vai ierobežot vai atcelt pret Irāku noteiktos pasākumus, ievērojot ANO Drošības padomes Rezolūcijas 687 21. punktu, īpaši jāņem vērā Irākas nespēja izpildīt minētās rezolūcijas 29. punktu;

tā kā pēc embargo noteikšanas pret Irāku uzņēmējus Kopienā un trešās valstīs apdraud Irākas prasījumi;

tā kā jānodrošina uzņēmēju pastāvīga aizsardzība pret šādiem prasījumiem un jāgādā par to, lai Irāka nesaņemtu kompensāciju par embargo negatīvajām sekām;

tā kā Kopiena un tās dalībvalstis, tiekoties Politiskās sadarbības padomē, ir vienojušās izmantot Kopienas tiesību aktu, lai panāktu vienotu ANO Drošības padomes Rezolūcijas 687 (1991) 29. punkta īstenošanu visā Kopienā;

tā kā šāda vienota īstenošana ir būtiska Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma mērķu sasniegšanā, jo īpaši konkurences izkropļojuma novēršanā;

tā kā šīs regulas pieņemšanai Līgumā ir paredzētas vienīgi tā 235. pantā noteiktās pilnvaras;

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 235. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu [3],

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā:

1. "Līgums vai darījums" ir jebkura veida darījums neatkarīgi no piemērojamajiem tiesību aktiem, kura pamatā ir viens vai vairāki līgumi vai tamlīdzīgas saistības, kas noteiktas starp vienām un tām pašām vai dažādām pusēm; šim nolūkam jēdziens "līgums" ietver jebkāda veida juridiski neatkarīgas vai atkarīgas saistības, finansiālas garantijas un atlīdzību vai kredītu un visus ar tiem saistītus noteikumus, kuri rodas no darījuma vai sakarā ar to.
2. "Prasījums" ir jebkurš prasījums, kura sakarā var būt ierosināta tiesvedība un kurš celts pirms vai pēc šīs regulas spēkā stāšanās saskaņā ar kādu līgumu vai darījumu vai saistībā ar to, it īpaši:

[1] OV L 213, 9.8.1990., 1. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1194/91 (OV L 115, 8.5.1991., 37. lpp.).

[2] OV L 304, 1.11.1990., 1. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1194/91 (OV L 115, 8.5.1991., 37. lpp.).

[3] Atzinums sniegts 1992. gada 19. novembrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

a) pieprasījums izpildīt kādas saistības, kas rodas no kāda līguma vai darījuma vai sakarā ar kādu līgumu vai darījumu;

b) prasījums pagarināt vai samaksāt jebkāda veida saistības, finansiālas garantijas vai atlīdzību;

c) kompensācijas prasījums attiecībā uz kādu līgumu vai darījumu;

d) pretprasījums;

e) prasījums atzīt vai izpildīt, arī ārvalsts tiesas nolēmuma atzīšanas un izpildes kārtā, kādu spriedumu, šķīrējtiesas nolēmumu vai līdzvērtīgu lēmumu neatkarīgi no tā pieņemšanas vietas;

3. "Pasākumi, kuros ievērota ANO Drošības padomes Rezolūcija 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas", ir ANO Drošības padomes pasākumi vai pasākumi, ko noteikušas Eiropas Kopienas vai jebkura dalībvalsts vai iekšzemes vai starptautiska organizācija saskaņā vai sakarā ar ANO Drošības padomes attiecīgo lēmumu īstenošanu, un jebkura ANO Drošības padomes sankcionēta darbība, ieskaitot militāru, saistībā ar Irākas iebrukumu vai okupāciju Kuveitā.

4. "Fiziska vai juridiska persona Irākā" ir:

a) Irākas valsts vai kāda Irākas valsts iestāde;

b) katra persona Irākā vai tās pastāvīgais iedzīvotājs;

c) katra juridiska persona, kuras juridiskā adrese vai galvenā pārvalde ir Irākā;

d) katra struktūra, ko tieši vai netieši kontrolē viena vai vairākas iepriekš minētās fiziskās vai juridiskās personas.

Neskarot 2. pantu, kāda līguma vai darījuma izpilde tāpat uzskatāma par tādu, ko skar pasākumi, kas noteikti, ievērojot ANO Drošības padomes Rezolūciju 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas, ja prasījums vai tā saturs tieši vai netieši ir minēto pasākumu sekas.

2. pants

1. Ir aizliegts apmierināt prasījumu un veikt jebkādus pasākumus, lai apmierinātu prasījumu, ko cēlusi:

a) fiziska vai juridiska persona Irākā vai persona, kuras starpnieks ir fiziska vai juridiska persona Irākā;

b) fiziska vai juridiska persona, kas tieši vai netieši darbojas vienas vai vairāku fizisku vai juridisku personu Irākā uzdevumā vai labā;

c) fiziska vai juridiska persona, kas gūst labumu no vienas vai vairāku fizisku vai juridisku personu Irākā tiesību pārņemšanas vai citādi izmanto vienu vai vairākas fiziskas vai juridiskas personas Irākā par starpnieku prasījuma iesniegšanai;

d) cita fiziska vai juridiska persona, kas minēta ANO Drošības padomes Rezolūcijas 687 (1991) 29. punktā;

e) fiziska vai juridiska persona, kas iesniedz prasījumu, kas rodas no kādas saistības, finansiālas garantijas vai atlīdzības maksājuma vienai vai vairākām no iepriekš minētajām fiziskām vai juridiskām personām vai sakarā ar to,

un kas ceļas no līguma vai darījuma vai ir saistīts ar līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši pilnīgi vai daļēji skar pasākumi, kuros ievērota ANO Drošības padomes Rezolūcija 661 (1990) vai ar to saistītās rezolūcijas.

2. Šis aizliegums ir spēkā Kopienā attiecībā uz jebkuras dalībvalsts pilsoņiem un juridiskām personām, kas ir dibinātas vai izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts likumiem.

3. pants

Neskarot pasākumus, kuros ievērota ANO Drošības padomes Rezolūcija 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas, 2. pants neattiecas:

a) uz prasījumiem, kas saistīti ar līgumiem vai darījumiem, izņemot saistības, finansiālas garantijas vai atlīdzību, par ko minētajā pantā paredzētās fiziskās vai juridiskās personas kādas dalībvalsts tiesā pierāda, ka puses akceptējušas prasījumu agrāk, nekā noteikti pasākumi, kuros ievērota ANO Drošības padomes Rezolūcija 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas, un ka minētie pasākumi nav ietekmējuši prasījuma esību vai saturu;

b) uz maksājuma prasījumiem pēc apdrošināšanas līguma, kurš attiecas uz gadījumu, kas noticis pirms 2. pantā minēto pasākumu noteikšanas, vai pēc apdrošināšanas līguma, kurā apdrošināšana ir obligāta atbilstīgi kādas dalībvalsts likumiem;

c) uz prasījumiem izmaksāt naudas summas, kas iemaksātas kontā, kurš bloķēts saskaņā ar 2. pantā minētajiem pasākumiem, ar noteikumu, ka šāds maksājums nav saistīts ar summām, kas maksājamas atbilstīgi saistībām, kuras attiecas uz līgumiem, kas norādīti minētajā pantā;

d) uz prasījumiem, kas saistīti ar darba līgumiem, uz ko attiecas kādas dalībvalsts likumi;

e) uz prasījumiem izdarīt maksājumu par precēm, par kurām 2. pantā minētās fiziskās vai juridiskās personas kādas dalībvalsts tiesā pierāda, ka šīs preces izvestas agrāk, nekā noteikti pasākumi, kuros ievērota ANO Drošības padomes Rezolūcija 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas, un ka minētie pasākumi nav ietekmējuši prasījuma esību vai saturu;

f) uz prasījumiem par summām, par kurām 2. pantā minētās fiziskās vai juridiskās personas kādas dalībvalsts tiesā pierāda, ka tās maksājamas saskaņā ar aizdevumu, kas izsniegts agrāk, nekā noteikti pasākumi, kuros ievērota ANO Drošības padomes Rezolūcija 661 (1990) un ar to saistītās rezolūcijas, un ka minētie pasākumi nav ietekmējuši prasījuma esību vai saturu,

ar noteikumu, ka prasījumā neietilpst nekāda summa procentu, maksas vai citādā veidā, kas kompensētu to, ka minēto pasākumu dēļ līgums vai darījums nav izpildīts saskaņā ar tā attiecīgajiem noteikumiem.

4. pants

Tiesas procesos, kur tiek prasīts izpildīt kādu prasījumu, prasītājam ir pienākums pierādīt, ka 2. pants neliedz prasījumu apmierināt.

5. pants

Katra dalībvalsts nosaka sodus, kas jāpiemēro šīs regulas noteikumu pārkāpuma gadījumā.

6. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1992. gada 7. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

D. HURD